

IRIS  
OPTOMETRISTES • OPTICIENS


MONT-SAINT-HILAIRE  
450.464.6565

BELOEIL  
450.464.0000

Aussi unique que vos yeux!

# L'Œil RÉGIONAL

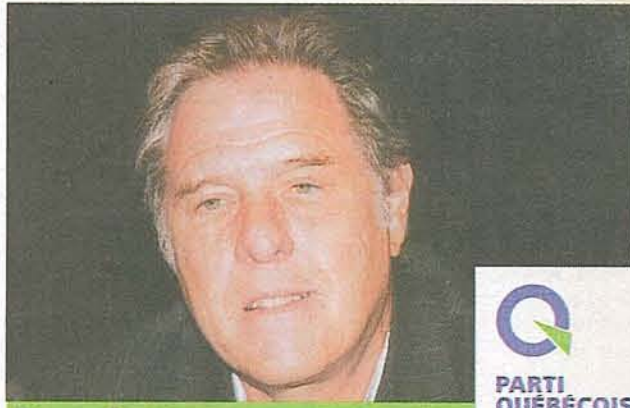
Le journal  
des gens d'ici  
depuis 1970

NISSAN  
**St-Bruno  
NISSAN**  
  
221, Laurier, Saint-Basile  
450.653.2485  
514.878.1225

BELŒIL | 38e ANNÉE | N° 7 | SEMAINE DU 17 AU 23 MARS 2007 | 32 000 EXEMPLAIRES | 88 PAGES



Jacques Charbonneau



Pierre Curzi



Claude Gauthier



## Un débat dans Borduas

**Bernard Blanchard**

Les trois principaux candidats qui souhaitent succéder à Jean-Pierre Charbonneau comme député de Borduas participeront à un débat, mercredi à Belœil.

C'est la Chambre de commerce et de l'industrie de la Vallée du Richelieu qui organise cet événement, auquel le public pourra assister.

C'est à la demande du candidat de l'Action démocratique du Québec dans Borduas, Claude Gauthier, que la chambre de commerce tient cette activité.

«La demande venait effectivement de M. Gauthier, mais ses adversaires du Parti libéral et du Parti québécois,

Jacques Charbonneau et Pierre Curzi, ont été bons joueurs en acceptant de relever le défi. Nous avons tenu une rencontre mardi et le tout s'est réglé tout aussi rapidement que simplement», explique le président de l'organisme, Gilbert Desrosiers.

Même si on parle d'un débat, il faut savoir que la formule retenue ne laissera pas véritablement de place au corps à corps. «Il n'y aura pas d'interactions directes entre les candidats. Mais ceux-ci auront tout de même l'occasion de répondre aux propos tenus par leurs vis-à-vis», précise M. Desrosiers.

La formule mise de l'avant prévoit que les trois candidats auront deux minutes pour se présenter. Les thèmes du développement économique, de

l'environnement, de la santé et de l'éducation seront ensuite abordés. Les candidats auront encore chacun deux minutes pour présenter leur vision des choses. Et, à la fin de chaque thème, ils auront une minute de plus pour répliquer à leurs adversaires. Suivra ensuite une période de questions des électeurs présents. Au total, neuf questions seront choisies parmi celles qui seront soumises sur place. Et les candidats disposeront de deux minutes pour répondre à ces questions à tour de rôle. Le tout se terminera par les allocutions de deux minutes des candidats.

«Les thèmes retenus sont évidemment des thèmes très généraux, mais il a été convenu qu'ils devront être abordés dans la mesure du possible d'un point de

vue local», souligne M. Desrosiers.

Et pourquoi ne pas avoir invité les candidats du Parti vert et de Québec solidaire? «Nous voulions que ce débat se tienne à l'intérieur d'un 5 à 7 et c'est pourquoi nous avons retenu la formule préconisée par les diffuseurs au niveau national en n'invitant que les candidats des trois formations représentées à l'Assemblée nationale. De plus, MM. Charbonneau, Curzi et Gauthier étaient d'accord avec ça», répond le président de la chambre de commerce.

La population est invitée à participer à ce débat qui se tiendra donc ce mercredi à la salle des Chevaliers de Colomb de la rue Hubert à Belœil. L'entrée est libre et le tout commencera à 17 h. À noter qu'il sera interdit d'afficher ses couleurs...

## En attendant Cristobal Huet...

**Jean-Nicolas Saucier**

Aebischer, Halak ou Leighton? Carey Price? Avec 10 parties à faire au calendrier régulier, la situation des gardiens de but du Canadien de Montréal est dramatique et Guy Carbonneau ne sait plus à quel saint se vouer. Pendant que son entraîneur s'arrache les cheveux pour sauver la saison du CH, Cristobal Huet reste calme, très calme, comme a pu le constater le journaliste de *L'Œil Régional* lors d'une entrevue que le gardien étoile lui a accordée samedi à Belœil.

Si le Tricolore prend part aux séries, «Cristo» sera de la partie. En avance d'environ deux semaines sur l'échéancier établi par les médecins de l'équipe, le gardien étoile est confiant d'être de la formation pour la grande danse printanière. Déjà cette semaine, il a remis ses jambières et effectué ses premiers arrêts en entraînement. Fluide dans ses mouvements latéraux, à l'aise devant sa cage, Huet

n'entend pas rester à l'écart très longtemps. Et c'est tant mieux pour le CH.

«Ma réhabilitation progresse très bien, je suis en avance sur le programme établi. J'ai déjà recommencé l'entraînement et je vais continuer de patiner cette semaine... je suis optimiste», lance-t-il banalement, comme si la nouvelle n'avait rien d'extraordinaire. Victime d'une déchirure de l'ischio-jambier le 14 février, le gardien français n'en est pas à sa première blessure sérieuse. «J'ai déjà eu pire», confie-t-il. Même s'il connaît le processus, même s'il sait que ça fait partie de la *game* et qu'il n'a aucun contrôle sur la situation, Cristobal Huet trouve le temps long, très long. Surtout avec les déboires qu'a connus son équipe dernièrement.

«Même si je connais la rengaine, c'est toujours frustrant de regarder les gars aller à la télé. Je regarde ça d'un œil un peu éloigné. Je vois bien qu'ils manquent un peu de confiance. Même si j'aimerais revenir très vite, je ne peux pas prendre un virage et précipiter les choses. Je dois prendre mon mal en patience.»

> VOIR HUET EN PAGE 2

De passage à Belœil, Cristobal Huet a, en toute simplicité, accordé une entrevue à *L'Œil Régional*.



hostellerie  
**Les Trois  
Tilleuls**

L'art  
de bien  
recevoir!

SAINT-MARC-  
SUR-RICHELIEU  
Téléphone  
ligne directe:  
(514) 856-7787

RE/MAX Extra inc.  
VOIR NOS MAISONS EN PAGES 30 ET 31

Honda Casavant  
350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe  
(sortie 130 autoroute 20)  
Montréal (514) 856-7887

**DUPRIÉ**  
CHEVROLET CADILLAC Inc.

18, boul. Sir-Wilfrid-Laurier McMasterville, 450.467.2804 • Pièces 450.467.9455  
www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com

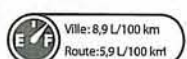


**AVEO LS**

Le meilleur prix de sa catégorie<sup>2</sup>.

Moteur 4 cyl. à DACT 1,6 L de 103 HP  
• Siège du conducteur réglable en hauteur  
avec soutien lombaire • Banquette arrière  
à dossier divisé 60/40 rabattable • Colonne  
de direction inclinable • Lecteur CD et MP3  
avec prise audio auxiliaire • Chauffe-moteur

**12990\$**  
à l'achat  
Modèle 5 portes aussi offert au même prix.



Ville: 8,9 L/100 km  
Route: 5,9 L/100 km

IRIS  
OPTOMETRISTES • OPTICIENS

MONT-SAINT-HILAIRE  
450.464.6565  
BELOEIL  
450.464.0000

Aussi unique que vos yeux!

# L'oeil

RÉGIONAL

Le journal  
des gens d'ici  
depuis 1970

NISSAN  
**St-Bruno NISSAN**  
Le Rogue 2008 est arrivé



221, Laurier, Saint-Basile  
450.653.2485

BELCÉIL | 38e ANNÉE | N° 38 | SEMAINE DU 20 AU 26 OCTOBRE 2007 | 32 000 EXEMPLAIRES | 112 PAGES

## CYCLISTE HAPPÉ MORTELLEMENT

Catherine Mainville

Un cycliste de Mont-Saint-Hilaire de 55 ans a perdu la vie jeudi matin vers 6 h 30 après avoir été renversé par un véhicule alors qu'il circulait sur le chemin Grande Allée en direction de la 116.

Le cycliste a été heurté par un véhicule qui circulait en direction de l'autoroute 20 tout juste à la sortie d'une courbe. L'automobiliste est un résident de Saint-Charles-sur-Richelieu de 26 ans.

Selon la Régie de police Richelieu - Saint-Laurent, le cycliste circulait au milieu de la voie, en sens inverse de la circulation lorsque l'impact a eu lieu. Le cycliste qui n'avait pas de casque protecteur portait des vêtements foncés. Son vélo, n'était pas non plus muni de réflecteurs.

«Nous ne savons pas encore pourquoi le cycliste se trouvait à cet endroit, a indiqué le capitaine Denis Racine. Nous ne savons pas s'il s'apprêtait à changer de voie. L'enquête se poursuit.»

La circulation dans ce secteur du chemin Grande Allée a récemment été

modifiée en raison de travaux effectués par le ministère des Transports visant la reconstruction d'un ponceau. Durant la première partie des travaux, la circulation s'effectue dans les deux sens dans les voies en direction du boulevard Laurier. Selon le capitaine Racine, en plus des balises qui séparent les deux voies, des balises ont été installées sur les lignes d'accotement, de part et d'autre de la route. Les accotements étant libres, rien n'empêchait le cycliste d'y circuler.

Selon la Régie de police, l'impact a été très brutal. Le décès du cycliste a été constaté au Centre hospitalier Honoré-Mercier, à Saint-Hyacinthe. Le conducteur du véhicule n'a pas été blessé.

La Régie de police poursuivra son enquête au cours des prochains jours. Des témoins de l'événement seront rencontrés afin de déterminer les causes de l'accident. Les enquêteurs étudieront notamment les traces de freinage du véhicule.

TRAINS DE BANLIEUE

## La flotte vieillit

Nancy Beaulieu

Les nombreux problèmes survenus au cours du mois sur la ligne de Mont-Saint-Hilaire pourraient devenir fréquents. L'Agence métropolitaine de transport (AMT) admet que ses trains vieillissent et que leur «ancienneté peut affecter la fiabilité de son service». Cependant, elle ne sait pas encore sur quelles lignes de train elle investira les 120 millions de dollars qu'elle a reçus du provincial cette année pour renouveler sa flotte.

«On a cinq lignes et 200 voitures de trains. C'est sûr que les 120 millions ne suffiront pas à tout renouveler», explique Mélanie Nadeau, conseillère en communication à l'AMT. Les locomotives de l'agence ont près de 40 ans. «On compte établir nos besoins et lancer des appels d'offres d'ici la fin de l'année, idéalement», précise-t-elle. Les passagers semblent mécontents du service sur la ligne de Mont-Saint-Hilaire. «On est arrivés 30 minutes en retard à Montréal encore ce matin. Le train est parti en retard de Mont-Saint-Hilaire, et est resté arrêté 10 minutes à McMasterville. On n'a eu aucune explication», affirme Audrey Boisvert.

Train remorqué

Il y a une dizaine de jours, une locomotive est carrément tombée en panne à la gare de McMasterville. Les passagers ont dû attendre 45 minutes que le train suivant, qui partait de Mont-Saint-Hilaire, vienne les pousser jusqu'à Montréal. L'AMT affirme que les voitures sont fréquemment inspectées. Toutefois, la semaine précédente, cette même locomotive avait entraîné deux retards, dont un de plus d'une vingtaine de minutes.

> Voir FLOTTE en page 5



(Photo d'archives)

## Un patriote à la commission Bouchard-Taylor

Nancy Beaulieu

Bien connu pour son engagement dans la municipalité de Saint-Denis-sur-Richelieu, l'historien et militant Onil Perrier est allé défendre ses valeurs patriotiques à la Commission Bouchard-Taylor lors des audiences de Saint-Hyacinthe, lundi.

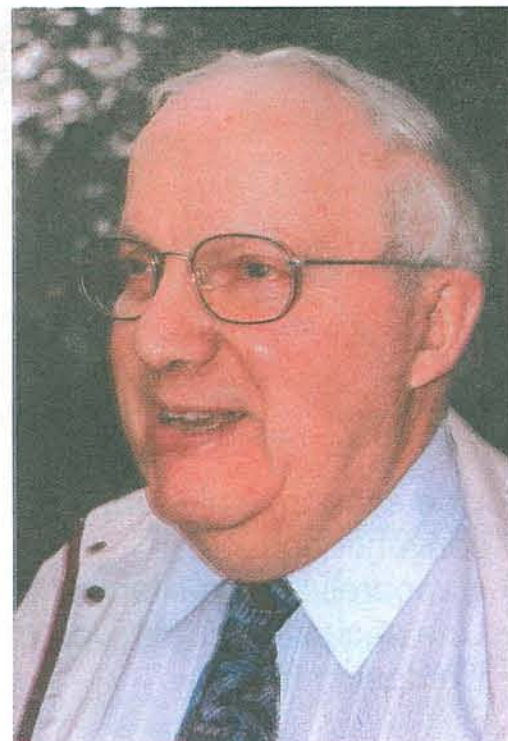
Devant la soixantaine de personnes qui ont assisté au forum de citoyens en soirée, M. Perrier a notamment affirmé l'importance d'enseigner l'histoire du Québec aux nouveaux arrivants.

«En plus de leur aider à apprendre le français, il faut leur parler de ce que les Québécois ont réalisé et de ce qu'ils ont souffert. Ça leur permettra de mieux s'intégrer parce qu'ils connaîtront mieux les habitudes et les valeurs des gens d'ici», a-t-il expliqué.

Les vellétés souverainistes de M. Perrier ne sont pas indépendantes de son point de vue. «C'est important de savoir que 60 % des francophones ont voté pour l'indépendance du Québec au référendum de 95. Il faut que les immigrants partagent les mêmes préoccupations que les habitants d'ici», a-t-il dit.

M. Perrier croit également que les Québécois de souche devraient mieux apprendre leur histoire. «Je suis venu vivre au Québec pour le français en 70, et j'ai été consterné de voir que les Québécois ne connaissaient pas leur histoire. Le gouvernement a supprimé l'enseignement de l'histoire dans les années 70, 80.»

> Voir PATRIOTE en page 13



Onil Perrier

(Photo d'archives)



(Photo: YannCanno.com - Graphiste - David Vachon PCO)

hostellerie Les Trois Milleuls  
L'art de bien recevoir!  
SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU  
Téléphone ligne directe: 514.856.7787

RE/MAX Extra Inc.  
MILLE MAISONS. UN CHEZ SOI.  
VOIR NOS MAISONS EN PAGES 20 ET 21

Honda Casavant  
350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe (sortie 130 autoroute 20)  
Montréal (514) 856-7887

DUPRÉ CHEVROLET CADILLAC Inc.  
18, boul. Sir-Wilfrid-Laurier McMasterville, 450.467.2804 • Pièces 450.467.9455  
www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com

MÉGA SOLDE 0%  
JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2007  
LES MEILLEURES OFFRES DE LA SAISON

Obtenez 250\$ d'essence à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf en inventaire

**IRIS**  
OPTOMETRISTES • OPTICIENS  
MONT-SAINT-HILAIRE  
450.464.6565  
BELOEIL  
450.464.0000  
Aussi unique que vos yeux!

# L'Œil RÉGIONAL

Le journal des gens d'ici depuis 1970

**St-Bruno NISSAN**  
221, Laurier, Saint-Basile  
450.653.2485  
514.878.1225

BELŒIL | 38e ANNÉE | N° 14 | SEMAINE DU 5 AU 11 MAI 2007 | 32 000 EXEMPLAIRES | 88 PAGES



## Viaduc Grande Allée

# Le ministère des Transports peu pressé

Catherine Mainville

Annoncée pour 2008, la réfection du viaduc nord du chemin Grande Allée à Mont-Saint-Hilaire pourrait être reportée.

Le directeur du ministère des Transports pour l'Est-de-la-Montérégie, Daniel Filion, a indiqué, cette semaine, que la réalisation des travaux allait «peut-être» avoir lieu en 2008 mais qu'il n'était pas garanti que les travaux soient inscrits à la programmation de cette année-là.

«Comme nous l'avons déjà expliqué, l'utilisation du viaduc sud nous apparaît une situation acceptable qui ne crée pas de conséquences sur la circulation», a expliqué Daniel Filion. Un mandataire sera prochainement choisi pour

évaluer les dommages du viaduc et effectuer les plans et devis du projet, qui sera présenté pour la programmation des travaux de 2008.»

Les travaux pourraient donc être réalisés en 2009 ou même plus tard. C'est également en 2009 que pourraient être réalisés les travaux de réfection du pont Arthur-Branchaud de l'autoroute 20, entre Mont-Saint-Hilaire et Belœil. Or, si le ministère dit se préparer techniquement pour cette date, la réparation de ce pont pourrait aussi être retardée.

Le viaduc Grande Allée a été fermé l'été dernier, en raison de sa vétusté, à la suite de l'effondrement du viaduc de la Concorde à Laval. Le pont Arthur-Branchaud est toujours ouvert à la circulation.

## Mystérieuse infection à Honoré-Mercier

Denis Bélanger

Le coureur automobile Patrick Laperle ignore toujours la nature de la bactérie qui a infecté ses poumons la semaine dernière. C'est ce qu'a confirmé une source sûre à L'Œil Régional. Au moment de mettre sous presse, l'as du volant qui demeure à Saint-Denis-sur-Richelieu était toujours hospitalisé au Centre hospitalier Honoré-Mercier à Saint-Hyacinthe.

Jeudi dernier, M. Laperle s'est rendu à Honoré-Mercier car il avait des douleurs dans le bas du dos. Décelant un abcès, les médecins ont décidé de l'opérer.

Le lendemain, soit le vendredi, la santé du coureur s'est détériorée. Par la suite, Patrick Laperle a appris qu'il a été infecté par une bactérie. Les médecins n'auraient pas encore déterminé de quoi il s'agissait et n'étaient pas en mesure non plus d'indiquer si la bactérie provient ou non d'Honoré-Mercier. Le principal concerné n'a toutefois pas voulu commenter la situation, préférant recevoir son congé du centre hospitalier avant de faire une sortie publique. Cet incident a chamboulé sa saison de stock-car. Il devait être sur la ligne de départ pour une épreuve dans le Maine qui s'est disputée le week-end dernier.

Les proches de M. Laperle ont été ébranlés par la nouvelle. Le père du coureur automobile, Eldor Laperle, a craint le pire pour son fils. «Avec ce qui s'est passé à Honoré-Mercier à l'automne, je croyais qu'il avait la C. Difficile, souligne-t-il. Il faut attendre la suite des choses avant d'émettre des hypothèses. C'est néanmoins une situation incroyable et inquiétante.»



DIABÈTE

## Trois frères prêts à servir de cobayes

Derek Morin

Les frères Préfontaine, habitant Belœil et Saint-Denis-sur-Richelieu, n'hésiteraient pas à servir de cobayes et à tester de nouveaux médicaments pour guérir leur diabète. Jules-André, Pierre et Michel réagissent à la récente étude de l'Université de Zurich qui a démontré qu'un médicament conçu à la base pour soigner l'arthrite peut freiner le développement du diabète de type 2.

Ce type de diabète est caractérisé par un problème de sécrétion d'insuline. Le médicament qui pourrait stabiliser la production du pancréas s'appelle l'anakinra. Il est présentement en vente sous le nom de marque Kineret. Il ne peut être prescrit que dans des cas extrêmes, par quelques médecins spécialistes ou à l'hôpital, pour contrer l'intense inflammation de l'arthrite rhumatoïde.

> VOIR COBAYES EN PAGE 9

**GIVENCHY Spa**  
**hostellerie Les Trois Tilleuls**  
L'art de bien recevoir!  
STAY GREEN  
SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU  
Téléphone ligne directe: (514) 856-7787

**RE/MAX Extra inc.**  
MILLE MAISONS. UN CHEZ SOI.  
VOIR NOS MAISONS EN PAGES 32 ET 33

**HYUNDAI Casavant**  
SAINT-HYACINTHE  
200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe  
(à côté de l'hôtel Les Courtois)  
Montréal (514) 856-7878

**DUPRÉ**  
CHEVROLET CADILLAC Inc.  
18, boul. Sir-Wilfrid-Laurier McMasterville, 450.467.2804 • Pièces 450.467.9455  
www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com

dites **oui**  
DES AUJOURD'HUI  
CHEVROLET

**AVEO**  
MEILLEURE OFFRE DE SA CATÉGORIE!  
Louez à partir de **149 \$<sup>1</sup>**  
Offre d'une durée limitée Aveo 2007 (1TD69/RAA) location 60 mois avec comptant 2 207 \$. Frais de transport et préparation inclus. Première mensualité à la livraison, aucun dépôt de sécurité. Meilleure offre de sa catégorie!

